



FORRÁSOK

A Borszékért Alapítvány és a Borszéki Polgármesteri Hivatal közérdekű lapja

ÚJ FEJEZET

A BORSZÉKI ZIMMETHAUSEN SZAKLÍCEUM ÉLETÉBEN



FAZAKAS ILDIKÓ

GONDOLATOK A TANÉVKEZDÉS MARGÓJÁRA AZ INTÉZMÉNY ÚJ IGAZGATÓJÁTÓL

Borszék csendes utcái az őszi beköszöntével ismét különös izgalommal teltek meg. Ahogy a reggeli fény megcsillan a Zimmethausen Szaklíceum ablakain, mindannyian éreztük: valami új veszi kezdetét. Egy új tanév mindig a tiszta lap ígéretét hordozza, az idei évnnyitó pillanataiban azonban számomra és közösségünk számára is a megszokottól eltérőek voltak. Talán azért, mert ilyenkor tudatosul bennünk igazán: az iskola nem csupán egy épület a város szívében, hanem az az erődítmény, ahol gyermekeink jövője formálódik, és ahol mi, felnőttek is folyamatosan tanulunk – egymástól és a diákoktól egyaránt.

Amikor az ünnepélyes tanévnyitón első alkalommal álltam a közösség elé intézményvezetőként, bevallom, meghatódva néztem végig a megjelenteken. Nem könnyű feladatot vállaltam, de erőt ad a tudat, hogy olyan emberek vesz-

nek körül, akikre a bizonytalanabb pillanatokban is számíthatok. Éppen ezért e hasábon is szeretném megköszönni elődöm, Ferenczy József tanár úr eddigi igazgatói munkáját. Nem

fotó: facebook.com/Zimmethausen Szaklíceum

(folytatás a 2. oldalon)

TALÁLKOZÁS II BORSZÉKI DIÁKOK MUNKÁI A MEGYEI KIÁLLÍTÁSON

2. OLDAL

TÖPRENGÉS A FEREDŐN

4. OLDAL



fotó: facebook.com/Zimmethausen Szaklíceum

HARGHITA STREET ART EDU FEST AMIKOR EGY FAL TÖRTÉNETTÉ VÁLIK...

6. OLDAL

A MAROSHÉVÍZI MAGYAR MŰVELŐDÉSI NAPOKRÓL AZ IDEI DR. URMÁNCZY NÁNDOR EMLÉKNAP FÉNYPONTJA BÖLÖNI LÁSZLÓ DÍJAZÁSA VOLT

7. OLDAL

(folytatás az 1. oldalról)



KOVÁCS JÚLIA - BÜCSÚZTATÓ

kis teher volt, ami a vállán nyugodott, de hivatását méltóképpen teljesítette. Hálás vagyok azért, hogy tapasztalatára, segítségére és támogatására a jövőben is építhetünk.

Meggyőződésem, hogy intézményünk igazi ereje nem a falakban, hanem az azokat megtöltő emberekben rejlik. Antoine de Saint-Exupéry örök érvényű gondolata szerint: „Jól csak a szívvel lát az ember, ami igazán lényeges, az a szemnek láthatatlan.” És valóban: egy iskola igazi lelkét a legfontosabb, mégis láthatatlan dolgok adják – a szeretet, a figyelem, a türelem és az a biztató szó, amely átsegít a nehézségeken.

Ugyanakkor tudnunk kell, hogy gyermekeinknek nem csupán jó osztályzatokra, hanem egy biztos belső iránytűre is szükségük van. Ezt az iránytűt pedig csak közösen tudjuk finomhangolni. Az iskola önmagában nem képes elvégezni a nevelés teljes feladatát, ahogyan a család sem helyettesítheti az oktatási intézményt. Szerepeink és feladataink különbözőek, ám ha ezek kiegészítik és támogatják egymást, abból egyedül a gyermek profitál.

Az idei tanévkezdés azonban nemcsak az új kihívások, hanem egy korszak lezárása miatt is különös volt közösségünk számára. Elbúcsúztunk egy olyan meghatározó sze-

mélyiségtől, aki negyvenöt éven át volt intézményünk támasza: Kovács Juliánna tanárnőtől, egykori igazgatónőtől. Nehéz szavakba önteni mindazt a hálát, amellyel tartozunk neki. Tanításával, emberségével és csendes, de annál erősebb példamutatásával évtizedeken keresztül formálta a borszéki fiatalokat. Városunkban mindenki tudja: Júlia néni elvülhetetlen érdemeket szerzett abban, hogy a Zimmethausen Szaklíceum ne csak egy oktatási intézmény, hanem sokunk számára egy második otthon legyen.

Ahogy az évnnyitón felszólaló Ferency József kollégám, valamint Séra Ilona, a Romániai Magyar Pedagógusok Szövetségének maroshévízi körzeti nyugalmazott elnöke is rávilágított: a múlt értékeinek megőrzése mellett bátran kell a jövőbe tekintenünk. Márton Áron szavaival élve: „A saját sorsunkat magunk kovácsoljuk.” Ez a gondolat ma különösen aktuális, hiszen amikor kinyitjuk az iskola kapuit, nem csupán a tudásnak nyitunk utat, hanem közösen kezdjük el formálni azt a jövőt, amelyben mindannyian hinni szeretnénk.

Az új kihívások küszöbén ezen a fórumon is köszönöm a szülők megelőlegezett bizalmát, a polgármesteri hivatal töretlen támogatását, kollégáim elkötelezettségét és diákjaink csillogó szemű lelkesedését. Egy kisvárosban minden segítő kéz számít, minden szív ereje fontos. Hiszem, hogy közös erővel olyan iskolát építünk tovább, ahol jó lenni, jó tanulni és jó dolgozni.

Céltudatosságot, lelkesedést, kitartó szorgalmat és nagyon sok sikert kívánok mindannyiunknak az új tanévre!

fotó: facebook.com/Zimmethausen Szaklíceum

FAZAKAS ILDIKÓ IGAZGATÓ

TALÁLKOZÁS II

BORSZÉKI DIÁKOK MUNKÁI A MEGYEI KIÁLLÍTÁSON

Találkozás II címmel nyílt kiállítás a Cinema Csíki mozi kiállítótermében 2026. szeptember 15-én. Ismét közönség elé kerültek a Csíkszeredai Gyermekek Háza és a hozzá tartozó intézmények művészeti szakköreiben készült alkotások. A maroshévízi, csíkszeredai, borszéki és gyergyószentmiklósi fiatalok munkái között festmények, grafikák és fotók voltak láthatóak.

(folytatás a 3. oldalon)



(folytatás a 2. oldalról)

A kiállítást mint eseményt Fülöp József a Hargita Megye Kulturális Központ munkatársa mutatta be. Antal Rozália, a Gyermek Ház Csíkszereda igazgatónöje, az intézményben dolgozó pedagógusok munkájának fontosságát méltatta. A kiállítás szakmai bemutatását Szócs Zsuzsa, a gyergyószentmiklósi alintézmény művészeti körének pedagógusa vállalta. Hozzávetőlegesen 80 alkotás került bemutatásra, ezáltal négy a megyében működő művészeti kör munkásságába lehetett betekinteni.

„A tárlat sokfélesége egyben a fiatal alkotók sokszínűségét is tükrözi: különböző életkorok, látásmódok, érzések és egyéniségek találkoznak a kiállítótérben. Az alkotásokon keresztül betekintést nyerhetünk abba, hogyan látják és értelmezik a világot, mi ragadja meg figyelmüket, és hogyan formálják képpe mindazt, ami bennük megszületik. A kiállítás egyszerre szól a kreativitásról, a szabadságról, a kísérletezés örömről és a személyes hang megtalálásáról, arról, hogy minden gyermekben ott rejlik egy sajátos, színes világ, amelynek érdemes teret adni.”

- állt a Hargita Megyei Kulturális Központ által meghirdetett esemény felhívásban.

Ezen kiállításon a Borszéki rajzcsoporthot Bulearcă Sara Maya, Chişluca Roberta, Farcaş Marianna-Luna és Pépel Kincső jómagam vezetésével hét alkotással képviseltük.

fotók: Móga Attila



BORSZÉKI RÉSZTVEVŐK A TALÁLOZÁS II KIÁLLÍTÁSON

Érdekességként megjegyzem, hogy a kiállításmegnyitő mellett jelen voltunk a képek felrakásán is, ami külön tapasztalat volt a gyerekek számára. A rendelkezésre álló szabad időt is hasznosan töltöttük, a Csíki Székely Múzeum időszakos kiállítá-

tásait látogattuk meg

Az esemény szervezői: Hargita Megyei Kulturális Központ, Megyeháza Galéria, Hargita Megye Tanácsa, Gyermek Ház.

MÓGA ATTILA

SZEPTEMBERI TANÁCSHATÁROZATOK

Az augusztusi tájékoztatóból kimaradt a 83-as határozat ismertetése. Az Egységügyi és tanügyi szolgálati lakások aktualizált költségeit tartalmazza.

Szeptember 7-én rendkívüli tanácsülésre került sor, ahol a következő határozatok születtek: a 84-es határozat elfogadta a 2026-os év első költségvetés módosítását. A 85-ös határozat jóváhagyta egy ingatlan (volt kereskedelmi egység) megvásárlását a Kárpátok út 88. szám alatt (a volt Hétvezér büfé, közismertebb nevén a *Ciresica*). A 86-os határozat jóváhagyta Sajgó Ignác kérését, Zonális Rendezési Terv, hogy a Nagymezőben lakóházakat építsen. A 87-es határozat elrendeli egy régebbi határozat (2026/43-as) visszavonását a Megyei Pre-

fektúra utasítására. (2027-es helyi adók és illetékek megállapításáról szóló határozat). A 88-as határozat jóváhagyta a helyi labdarúgó csapat finanszírozását a 2026-os évre 53 533 lej értékben.

Szeptember 23-án a rendes havi tanácsülésen a következő határozatok születtek: a 89-es határozat jóváhagyta a FONTANA BALNEO Kft. kérését, hogy a Hétvezér 38 szám alatti munkapontját felszámolják. A 90-es határozat jóváhagyta Portik Lászlót ülésszervező elnöknek a következő három hónapra. A 91-es határozat elfogadta a Hulladékudvar területének (5 983 négyzetméter) betáblázását és a város köztulajdonba vételét. Értéke 3 319 445 lej. A 92-es határozat nevesítette Szócs Noémit a vá-

rosi Tanács képviselőjében az iskola leendő igazgatójának és aligazgatójának az alkalmassági interjúk lebonyolításában az augusztus-decemberi időszakban. Póttagnak nevesítették Farkas Aladárt. A 93-as határozat döntött az egyházak pénzügyi támogatásáról. A beérkezett kérések alapján 2026-ban a R-k. egyház kap 50 ezer lejt és az Ortodox egyház 15 ezer lejt. A 94-es határozat jóváhagyta egy Napelem park létesítését, amely biztosítja a Polgármesteri Hivatal elektromos energia fogyasztását. Elfogadta a megvalósíthatósági tervet és a beruházás költségeit. A beruházás összege 4 210 923,44 lej, az önrész 2 663 099,32 lej.

FARKAS ALADÁR



TÖPRENGÉS A FEREDŐN



EUNIC REZIDENSPROGRAM GOVORA FÜRDŐN

Kegyes, meleg idő volt, amikor az alkalmi fuvar végigrobogott az Olt völgyén Râmnice Vâlcea irányába, majd, egy kis felár ellenében, letett úticélom végállomásán, Govorafürdőn. Nem is akarhol, hanem, ahogy azt szeretni szoktuk, egyenesen a szállásom kapujában. Néhány évtizede még a Ceaușescu család töltötte a nyár egy részét eme tető alatt, s ugyan Nicu állítólag egyszer sem hált szobájában, Elena ellenben heteken keresztül lazított és kezeltette magát a jódos-kénes vizekkel.

A Govorafürdőn tevékenykedő Studio-govora egyesületet a Borszék épített öröksége konferencia kapcsán ismertük meg. A Culturarium egyesülethez hasonlóan ők is egy rezidens alkotóművészt láttak vendégül az EUNIC rezidensprogram keretében, az eseményt pedig két napos kulturális programmal zárták.

A MuzA építészeti kiállítás, vándormúzeum, volt a program egyik érdekessége. Egy állandó kiállítóter hiányában az OAR (Romániai Építészakamara) égisze alatt, az Ideilagram egyesület gondozásában létrejött tárlat vándorolni fog a következő négy évben, tartalmapedig változik minden egyes állomáson. A MuzA govorai helyszínének témája a Fantázia címet viselte, utalva a romániai fürdővárosok által képviselt „jó élet” fogalmára, test és szellem harmóniá-

jának megteremtésére, a gondoskodás hagyományára és a köré épülő infrastruktúrára, mindezek helyzetére napjainkban.

Két kiállítási darab különösen megragadta a figyelmem.

Az egyik egy interaktív installáció, mely bemutatta bármely – úgy hazai, mint külföldi - fürdőtelepülésre jellemző városrendezés négy alapvető elemét: központi park, gyógyintézet és ivóutak, központi hotel, kaszinó vagy egyéb szórakozásra kialakított létesítmény, hiszen ez a struktúra településünkre is igaz.

A másik egy interaktív térkép, mely fel tüntette a legfontosabb romániai fürdőtelepüléseket, a közönség pedig egy fekete, illetve fehér végű gombostű beszúrásával jelezte, hol járt már, illetve hova szeretne eljutni. Piktogramok alapján kaphattunk képet az egyes fürdőtelepülések jellemzőiről, állapotáról. Borszék esetében a következő adatokról értesültünk: népességszökkenés 1989 óta: 22.02%; reprezentatív elemek: park, sétány, forrás, kezelőközpont, központi hotel, zenepavilon, kaszinó, szocialista örökség; természeti kincsek: ásványvíz; domináns történelmi kor: belle époque; állagmegóvás: 3/5.

Borszékiként természetesen össze is hasonlítottam a hazai állapotokat a többi fürdőtelepülésével, ugyanakkor örömmel konstatáltam, hogy lám, mi is felkerültünk a

kiállítóterem falaira, van az a szakma, amelyet foglalkoztat a mi múltunk, jelenünk, jövőnk, általános jóllétünk is.

A szervezők felkérésére egyesületünk hozzájárult a kiállításhoz a Stoica-villa dekoratív frízének egy régen lehullott, kerámia darabkájával.

A kihagyhatatlan városvezetés során konstatáltam Govorafürdőnek Borszékfürdővel való hasonlatosságait, illetve különbségeit. Ezek, valamint a kiállítás, a Caravana9 kulturális „vándorkamion” filmszemléje és a résztvevőkkel, szervezőkkel való beszélgetések hatására ezernyi kérdés fogalmazódott meg bennem:

Él-e még az emberekben a természet adta gyógymódokba vetett hit? Él-e annyira, hogy a gyógyturizmus továbbra is működjön? Esetleg jobban működjön?

(folytatás az 5. oldalon)



MUZA ÉPÍTÉSZETI KIÁLLÍTÁS

(folytatás a 4. oldalról)

A gyógytelepülések létjogosultsága abban a hitben gyökerezik, hogy a természet kincsei – gondolok itt borvizekre, termálvizekre, mofettákra, iszapra – gyógyító hatással bírnak, ezek köré épült ki egy egész fürdővárosi kultúra, mely a természeti és az épített környezetet, de a minőségi társasági életet is magában foglalta. A hagyományos gyógyfürdői kontextusban a gyógyulást a fentiek együttes hatásának eredményeként jegyzik.

Megvan-e még ez az összjáték?

Odafigyelünk-e arra, hogy az állammegőrzés és a fejlesztések organikusan történjenek, hogy egyik elem se maradjon le túlságosan a többihez képest?

Van-e megalapozott tervünk arról, hogy alkalomadtán milyen új funkció adható az értelmüket, hajdani funkciójukat vesztett helyeknek, épületeknek?

Lehet-e még olyan a fürdőélet, mint valaha volt? Vagy, a valamikori szocialista állami, tömeges gyógyturizmust élvező generáció kikopásával eltűnik az a réteg, aki saját meggyőződésből alkalmaz ivókúrát, lábferdőt, mofettát? Hagyjuk eltűnni azt a



DEKORATÍV ELEMEEK A MUZA ÉPÍTÉSZETI KIÁLLÍTÁSON

réteget?

Mennyire kap fontos szerepet a balneológia az állam turizmusfejlesztési stratégiájában?

Hát a régiókéban?

Folyik-e megfelelő mennyiségű és mi-

nőségű tudományos kutatás a témában?

Eljutnak-e az eredmények a népességhez? Esetleg külföldre?

Egyelőre megállok itt, annak reményében, hogy a válaszok talán megérkeznek.

fotók: Fazakas Emese

FAZAKAS EMESE

ÖSSZEFOGÁS A TISZTÁBB KÖRNYEZETÉRT:

A BORSZÉKI DIÁKOK IS CSATLAKOZTAK A „LET’S DO IT, ROMÂNIA!” AKCIÓHOZ

A Zimmethausen Szaklíceum diákjai is csatlakoztak a „Let’s Do It, România!” elnevezésű országos környezetvédelmi kampányhoz. A Borszéki Erdészeti Hivatallal közösen szervezett takarítási akción a fiatalok felelősségteljesen, példás közösségi összefogással tisztították meg a Maroshévíz felé vezető Székely-hágó (Creanga) egyes szakaszait.

A program lehetőséget teremtett arra, hogy a diákok a gyakorlatban is megtapasztalják a környezetvédelem jelentőségét. Az iskola vezetősége köszönetet mondott a Borszéki Erdészeti Hivatalnak a közreműködésért és a közös munkáért, emellett elismerését fejezte ki a résztvevő tanulóknak és tanároknak.

Az akció üzenete továbbra is időszerű: a természet mindannyiunké, megóvása pedig egyéni felelősségünk.



TAKARÍTÁSI AKCIÓ A SZÉKELY-HÁGÓ FELÉ VEZETŐ ÚTON

fotó: facebook.com/Zimmethausen Szaklíceum

RUTTER ILINCA



HARGHITA STREET ART EDU FEST

Amikor egy fal történeté válik...



„AZ ÉN NYOMOM AZ ISKOLA FALÁN” - MŰHELYFOGLALKOZÁS EREDMÉNYE

A Harghita Street Art EDU Fest 2026 keretében készült falfestmény új külsőt adott a borszéki Zimmethausen Szaklíceumnak. Az iskola vizuális átalakulása mellett a projektbe bevonták közvetlenül a diákokat is, akik így megismerkedhettek a grafitti azaz street art világával, ezáltal nyomot hagyva az iskola falán.

A borszéki Zimmethausen Szaklíceum egyik üres fala az elmúlt napokban egy új műalkotásnak adott helyet. A projekt a Harghita Street Art EDU Fest 2026 idei kiadásának része, amelynek célja, hogy közelebb hozza a street art műfajt az oktatás környezetéhez, valamint hogy a helyi közösségeket bevonja a kreatív tevékenységekbe.

A falfestmény elkészülte nemcsak az iskola egyik terének arculatát változtatta meg, hanem azt is, ahogyan a diákok viszonyulnak majd ahhoz a helyhez, ahol nap mint nap tanulnak. A projekt során lehetőségük volt nyomon követni az alkotás egyes szakaszait, beszélgetni a művészekkel, valamint részt vehettek a kifejezetten számukra szervezett tevékenységeken.

A program egyik központi eseménye „Az én nyomom az iskola falán” című műhelyfoglalkozás volt. A foglalkozás célja nem csupán az volt, hogy a gyerekek meg-

ismerjék a falfestés készítésének technikáit és folyamatát, hanem az is, hogy megtapasztalják: konkrétan hozzájárulhatnak annak a térnek az alakításához, ahol mindennapjaik jelentős részét töltik.

A projekt kezdeményezői és megvalósítói szerint a művészeti beavatkozást nem csupán a látvány szempontjából kell értékelni. A graffiti elkészítése az alkotó művészek munkája mellett, az oktatási intézmény vezetősége, a pedagógusok, a diákok és a helyi önkormányzat együttműködésével valósult meg. Az említett időszakban a művészek a festmény elkészítésén dolgoztak. Eközben a diákoknak lehetőségük nyílt megfigyelni a folyamatot, valamint workshopokon vehettek részt.

A pedagógusok és az iskola vezetősége is bekapcsolódhatott a tevékenységek lebonyolításába, Borszék város önkormányzata pedig azon partnerek között szerepelt, akik hozzájárultak a projekt megvalósításához.

A Harghita Street Art EDU Fest 2026 eredménye képpen, a street art oktatási eszközzé lett, valamint a fiatalok és az őket körülvevő közösség közötti kapcsolatteremtés lehetőségét teremtette meg. A projekt koncepciója a művészeteken keresztüli oktatás, a kreativitás és a kulturális identitás gondolatára épül.

A Borszéki iskolában a részvétel külö-

nösen fontos szerepet kapott. A workshopoknak és a művészeti tevékenységben való közvetlen részvételnek köszönhetően a diákok nem csupán egy szakemberek által elkészített műalkotás szemlélői maradtak. Lehetőségük volt kapcsolatba lépni az alkotókkal, kérdéseket feltenni, valamint hozzájárulni a végső eredmény létrejöttéhez.

Így ez a művészeti alkotás egyben az iskolai közösség emlékeztetőnek részévé is válik. Azoknak a diákoknak, akik részt vettek a projektben, a fal már nem csupán az épület egy része, hanem saját élményeik egy darabját is őrzi.

A Zimmethausen Szaklíceumban megvalósult alkotás a Harghita Street Art EDU Fest 2026 egyik állomása. A projekt Harghita megye nyolc iskolájában és nyolc közösségében zajlik, ugyanazon gondolat jegyében: oktatás a városi művészeteken keresztül, valamint a helyi kulturális identitás értékeinek kiemelése.



(folytatás a 7. oldalon)

(folytatás a 6. oldalról)

Borszéken a projekt diákokat, pedagógusokat, művészeket és a helyi közigazgatás képviselőit hozta össze egy olyan tevékenység keretében, amely néhány napra megváltoztatta az iskolai élet megszokott ritmusát.

Ezúton is köszönetünket és hálánkat fejezzük ki a Călimani–Gyergyóközösségi Fejlesztési Egyesületnek (Asociația de Dezvoltare Intercomunitară Călimani-Gyergyó), amelyet Mihai Calinovici ügyvezető igazgató képvisel.

A projektet a Kormány Főtitkársága támogatásával, a Közösségfejlesztési Szolgálaton keresztül finanszírozzák.

(Secretariatul General al Guvernului, prin Serviciul Dezvoltare Comunitară)

fotók: facebook.com/Zimmethausen Szaklécum

ZIMMETHAUSEN SZAKLÉCUM

A MAROSHÉVÍZI MAGYAR MŰVELŐDÉSI NAPOKRÓL

AZ IDEI DR. URMÁNCZY NÁNDOR EMLÉKNAP FÉNYPONTJA BÖLÖNI LÁSZLÓ DÍJAZÁSA VOLT



BÖLÖNI LÁSZLÓ, BODOR ATTILA BÉLA ÉS CZIRJÁK KÁROLY

Az idén szeptember 12-én tartották a Dr. Urmánczy Nándor Emléknapot, sorrendben ez már a 19. A rendezvény Ft. László Áron maroshévízi plébános igehirdetésével kezdődött, majd koszorúzás az Urmánczyak kriptájánál. A rendezvény az Izabella étterem földszinti termében folytatódott, ahol Dobos László csíkszeredai sportújságíró méltatta az erdélyi legendát, Bölöni Lászlót, a 102-szeres román válogatott labdarúgót és mesteredzőt. Vele volt Szabó Attila, a Bölöni-film társrendezője. Bölöni 2025-ben Budapesten az Év sportolója életműdíjat kapott. A marosvásárhelyi ASA játékosaként több mint 400 alkalommal öltötte magára a klub mezét, majd a bukaresti Steaunál folytatta pályafutását. Háromszor nyert

csapatával országos első helyet és kétszer kupát. 1986-ban megnyerték a Bajnokcsapatok Európai Kupáját (BEK). Két alkalommal is megválasztották az év labdarúgójának (1977, 1983). Közben Marosvásárhelyen elvégezte az orvosi egyetemet. Edzőként több európai klubnál megfordult (Franciaországban, Portugáliában, Belgiumban, Görögországban, Közel-Keleten és Romániában), része volt az ötszörös aranylabdás Cristiano Ronaldo felfedezésének. Czirják Károly, a Dr. Urmánczy Nándor Egyesület elnöke és Bodor Attila alpolgármester adták át a megérdemelt díjat. Bölöni a rá jellemző szerénységgel, meghatódva mondott köszönetet a díjért. Az elismerés átvétele után Fodor Tamás, Magyarország Csíksze-

redai Főkonzulátusának vezető konzulja, mondott méltató szavakat és Kántor Boglárka RMDSZ-es parlamenti képviselő szintén meleg szavakkal nyugtázta Bölöni érdemeit. Sajnos az ünnepeltnek tovább kellett mennie, hiszen Székelyudvarhelyen újabb kitüntetést kellett átvennie. Jó hír, hogy november 21-től forgalomba kerül a „Bölöni, az erdélyi legenda” c. életrajzfilm. Megis-merhetjük minden idők leg-sikeresebb romániai magyar labdarúgó és edző életútját.

-Lévé, hogy Márton Áron évet ünnepelünk (születésének 130. évfordulója), megnéztünk egy fotókiállítást a nagyérdemű püspök életéről, munkásságáról. A kiállított képek között borszéki bérmálási fotókat is láthattunk. A nagy püspök élete, munkássága példaértékű, tanítása ma is időszerű. A fotótémánál maradván, megnézhettük a Gyergyószentmiklósi Tarisznás Márton Múzeum által végzett fotók digitalizált összeállítását. Dr. Szócs Levente muzeológus, igazgató és Gál Levente, muzeológus, történész, ismertették a digitalizálás fontosságát és bemutattak egy összeállítás a Gyergyói-medence településeiről begyűjtött és feldolgozott fotóiból, illetve egy fotóalbumot a már digitalizált képekből. Sajnos Borszékről senki nem küldött be egyetlen képet sem. Érdemes lenne, hiszen rengeteg fénykép van minden család tulajdonában és Pethő Csongor jóvoltából egyre többet láthatunk a Facebookon is. Látva a Borszékért Alapítvány felhívását, hogy fényképeket is gyűjtenek, ezek digitalizálását is folytatni kellene. Ez vizuális örökségünk része.

A Művelődési Nap szüreti bállal zárta az eseménysorozatot.

fotó: Antal Gabriella

FARKAS ALADÁR



MESÉLŐ MÚLT



BÜKKHAVAS 1941

A BÜKKHAVAS. Ez Borszékről nem nagy túra, másfél óra alatt fent vagyunk 1250 méter magasan. A turistaútak elhanyagolt állapotban vannak, vízmosás és csapásokon, szűk völgyben haladunk felfelé. Jelzés nincs. A kilátás gyönyörű. Fent a tetőn a háromszögelési pontnál gyönyörű körképet kapunk. Oláh pásztorok birkanyáját terelnek a karámba. Éppen dél van, ilyenkor fejnek. Három juhász ül egy kis ferde tető alatt, melyet fenyőkéregből tákoltak össze és hátulról fejk a birkákat. Körülbelül fél decit ad egy egy. A deszka-résen erősen tolongnak a birkák, hogy előre jussanak és sorra kerüljenek. Ha megtelik a fa sajtár, beviszik az eszténa-házba, ott leszűrik egy darab ponyván a tejet, mindjárt belekeverik az oltót, letakarják s az egy óra múlva megszárad. Ebből készül a gomolya, míg a savóban maradt túró kihevítik s ezt hívják ordának. Kapunk belőle, megízleljük, kissé furcsa, mert sótlan, édes ízű. Közben sűrű felhők gyülekeznek, nem indulhatunk el, hát megvárjuk, míg eláll az eső s közben látjuk, hogy élnek a hegyi pásztorok. Egyiknek a felesége éppen feljött a faluból, Gyergyótölgyesről s megfőzte az ebédet. A sarokban lóg a bogrács a vendégfán, alatta nyitott tűz. Hogy a kunyhó ne kapjon lángot, néhány követ tettek körül. A füst a réseken száll ki. Az asszony salátát főzött sós vízben,

amikor készen volt, ordát kevert el tejben s ezt hozzáöntötte a salátához. Ehhez puliszkát ettek. Már sokszor szerettem volna látni, hogyan készül a híres „fordított puliszka“, hát most végignézttem. A juhász maga főzte. A zubogó vízbe sót dobott, azt sokáig hagyta forrni, ezután négy jó marok puliszkalisztet dobott az üstbe, elvett egy hosszú kavarót s avval néha megnézte. Csak miután már a liszt majdnem mind átnedvesedett, kezdte komolyabban kavarni s a végén nem lett csomós, hanem egyöntetű, sűrű pép, amit kiborított egy ruhára. Ez olyan kemény, hogy vágni lehet, de nem késsel vágják, hanem spárgával, mint ahogy a szappant szokták. Megízleltük, nagyon jó ez a puliszka, ha van mihez enni. Ezt úgy fogyasztják, mint mi a kenyeret. A másik fajta a kevert puliszka. Ilyet Málnásfürdőn főzött nekünk egy kedves erdélyi néni. Volt közöttünk, aki sosem evett még puliszkát s nem nagy bizalma volt hozzá, de mindenki megállapította, hogy ilyen jót még nem evett. Ez pedig úgy készül, hogy a zubogó sós vízbe lassan kell beleszórni a puliszkalisztet és folyton kavarni, míg nagyokat szuszog s akkor lerakni juhsajttal és kicsit megpirítani. Hát ez nagyon finom. A Bükkhavasra még egyszer felmegyünk, ha nem esik az eső.

PETHŐ CSONGOR

Köszönet

Kolbert Magdolnának a régi köbtartalom-számítás könyvecskének és Siklódi Gabinak azért az üveggömbért, amit a borszéki Üveghutában készítettek hajdanán. Örömmel fogadunk minden Borszékkal kapcsolatos tárgyat. Tisztelettel, Farkas Aladár

SAKK VODA COSTELLE

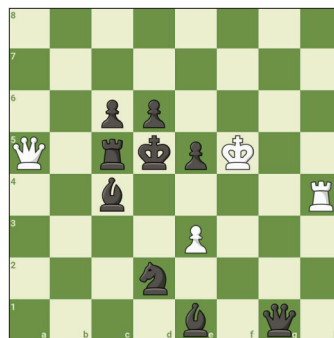


DIAGRAMM A 2026. AUGUSZTUSI SZÁMBÓL

Az augusztusi számban megjelent feladvány megoldása:

1Vxd2+-Fxd2

2Bd4!+-exd4

3e4#

Megoldás: Vodă Costel

Új feladvány!

A mellékelt ábrán egy sakk diagrammát mutatunk be. A sakk kedvelőit arra kérjük, hogy oldják meg a feladatot, majd a megoldást küldjék el a turism.borsec@gmail.com e-mail címre.

A megoldást a következő számban közöljük.

*Bástya=B / Huszár=H / Futó=F / Vezér=V / Király=K. A gyalogot nem jelölük, csak a mezőt ahová lépnek.

ÚJ DIAGRAMM:
A FEHÉR LÉP. MATT KÉT LÉPÉSBŐL.

SZELEKTÍV HULLADÉKGYŰJTÉS KAPURÓL KAPURA:

2026. OKTÓBER 19. HÉTFŐ
2026. NOVEMBER 16. HÉTFŐ

BORSZÉK VÁROS POLGÁRMESTERI HIVATALA - ISSN 1224 - 1709

Felelős szerkesztő: Mőga Renáta

Szerkesztőség: Ballai Erzsébet, Elekes Szabolcs, Farkas Aladár, Fazakas Emese, Ferenczy József, Kolbert Tünde, Kovács Júlia, Pethő Csongor, Stan Tímea Anca

Számitógépes szerkesztés: Mőga Attila / Nyomda: F&F INTERNATIONAL - Gyergyószentmiklós



A cikkek tartalmáért az aláíró személy a felelős.